

COMENTARIOS

**PRECONFERENCIA DE BIBLIOTECAS DE ARTE,
IFLA, 1993
Barcelona, 18-21 Agosto 1993.**

En el marco de la celebración del 59.º Consejo y Congreso General de la IFLA (22-28 Agosto), tuvo lugar en la ciudad de Barcelona, durante los días 18, 19 y 20 de Agosto, la Preconferencia de Bibliotecas de Arte organizada por el Grup de Bibliotecaris d'Art de Catalunya, el Museu Nacional d'Art de Catalunya e IFLA Section of Art Libraries con la colaboración del Colegio Oficial de Arquitectos de Cataluña, en cuya Sala de Actos se desarrollaron las jornadas.

A la convocatoria de la Preconferencia acudieron un gran número de bibliotecarios y bibliotecarias representando a instituciones de procedencia muy diversa: Universidades (Granada, Salamanca, Barcelona), organismo de Administraciones autónomas (Dirección General de Patrimonio Cultural de la Generalidad de Cataluña, Servicio de Patrimonio de la Consejería de Cultura de Valencia, Instituto Andaluz del Patrimonio Histórico), Museos (Arqueológico de Barcelona, Bellas Artes de Bilbao...), Biblioteca Nacional, Servicio de Dibujos y Grabados, Centro de Estudios Históricos (CSIC), Centro de Información y Documentación (CINDOC) del CSIC, Patronato de la Alhambra y el Generalife, Reales Academias de Bellas Artes (San Fernando de Madrid, San Carlos de Valencia...), Instituto Valenciano de Arte Moderno (IVAM), Instituto de Conservación y Restauración de Bienes Culturales (Ministerio de Cultura)... The National Museum of Contemporary Art (Oslo, Noruega), Biblioteca Centrale di Architettura (Milán, Italia), Smithsonian Institution (Washington DC, Estados Unidos), Musée des Beaux-Arts (Lyon, Francia), Getty Center (Santa Mónica, EE.UU.), Victoria & Albert Museum (Londres, Reino Unido), Avery Architecture and Fine Arts Library (N. York, EE.UU.), Tel Aviv Museum of Art (Tel Aviv, Israel), Institute of Conservation (Göteborg, Suecia), Musée Royaux des Beaux-Arts de Belgique (Bruselas, Bélgica), Fundação Calouste Gulbenkian (Lisboa, Portugal), Museu Lasar Segall (Sao Paulo, Brasil), National Museum of Western Art (Tokio, Japón), Van Gogh Museum (Amsterdam, Holanda), Centre George Pompidou (París, Francia), National Gallery of Australia, Metropolitan Museum of Art (N. York, EE.UU.)...

Las ponencias y comunicaciones presentadas a lo largo de las sesiones giraron en torno a cinco temas principales:

1. Bibliotecas de Arte, Arquitectura y Diseño: perspectivas actuales.
2. Proceso de la imagen del material iconográfico en la documentación de Arte.
3. Documentación de Arquitectura y Diseño: bibliotecas y archivos.
4. Documentación de Patrimonio Artístico y Arquitectónico español.
5. Bibliotecas españolas de Arte y colecciones especiales.

Sería demasiado extenso hacer una reseña de todos los trabajos presentados, destacamos sólo algunos de cada bloque temático, no obstante, el Centro de Documentación de IAPH ha recogido toda la documentación entregada en la Preconferencia y para conocimiento de las personas interesadas al final de este comentario se presenta la relación de cada una de las comunicaciones.

Sobre las perspectivas actuales de las Bibliotecas de Arte, Arquitectura y Diseño se presentaron trabajos muy interesantes entre los que destacamos:

Proyecto Van Eyck: red de artes visuales para el intercambio de conocimiento cultural presentado por Jan H. E. van der Starre del Netherlands Institute for Art History (La Haya). El autor de la comunicación tras una breve alusión a dos proyectos de redes de trabajo para museos, el EUROPEAN MUSEUM NETWORK (EMN) y el REMOTE ACCESS TO MUSEUM ARCHIVES (RAMA) presenta el Van Eyck, proyecto subvencionado por la Comisión Europea, DGXIII, dentro del Plan de Programas de Bibliotecas.



La finalidad del proyecto es el diseño de una estación de trabajo escolar para historiadores del arte, que posibilite la recuperación de texto e imágenes en tiempo real de manera simultánea desde bases de datos diferentes. El sistema se ha diseñado para que funcione sin necesidad de alterar la base de datos solicitada, estando provista en un futuro de telecomunicaciones internacionales instantáneas.

Los objetivos marcados por los responsables del proyecto se pueden resumir en:

- acceso a un mayor número de colecciones de documentación científica sobre Arte.
- mejora del servicio de documentación (normalización de descriptores, formatos, etc.) permitiendo un mayor control por parte de los centros y un mejor servicio a los usuarios.
- contribuir a la protección de los recursos culturales gracias a la disminución del actual sistema de tratamiento de los documentos.

Biblioteca Jenny Klabin Segall: 25 años de actuación, análisis y perspectiva. (Una biblioteca especializada en las artes del espectáculo y la imagen en acción en un museo de arte), presentada por Amélia María Moreira de la Biblioteca Jenny Klabin Segall del Museo Lasar Segall.

La Biblioteca pertenece al Museo Lasar Segall de Sao Paulo (Brasil). Está especializada en las artes del espectáculo así como en fotografía. Surgió en 1973 con características bien diferenciadas: era pública sin pertene-

COMENTARIOS

cer al Estado y también especializada sin estar ligada a un instituto de investigación o a la universidad. Fue un desafío colocar a disposición de un público no específico una biblioteca altamente especializada. Existe también una colección especial, que reúne, preserva y actualiza los documentos impresos sobre la vida y obra del artista plástico Lasar Segall. En esta comunicación se muestra como ha sido posible trabajar una colección especializada para un público diversificado en el transcurrir de 20 años de existencia de la Biblioteca. Se habla de la historia de la Biblioteca y su evolución; las características de la colección; su formación y desarrollo; la organización técnica y servicios, la conservación; el personal; el público, hasta llegar a la política de actuación.

Dentro del tema Proceso de la imagen del material iconográfico en la documentación de Arte destacamos:

Automatización de catálogos de material gráfico: la experiencia de la Biblioteca Nacional de Javier Docampo y Victoriano Colodron de la Biblioteca Nacional de España.

Ariadna, el actual sistema de automatización de la Biblioteca Nacional, data de 1988, si bien aún está en proceso de implantación. Las dos líneas en las que la B.N. está trabajando actualmente, apuntan por un lado a la cobertura de toda la variedad de materiales existentes en la biblioteca, y por otra a la conversión retrospectiva de los catálogos en papel de cada uno de los materiales.

Tras una visión global de la estructura de Ariadna, la ponencia se centra en la definición del ente BINP (ente Bibliográfico de materiales gráficos No Projectables), basado en las reglas de catalogación utilizadas en el Servicio de Dibujos y Grabados de la B.N. (publicada por el Ministerio de Cultura en 1988). El formato de almacenamiento de datos está basado en Ibermarc, adaptación española del formato MARC. Ariadna permite varios tipos de visualización de registros.

El siguiente paso fue determinar cuáles iban a constituir puntos de acceso y de qué modo, además de diseñar las pantallas de recuperación o vistas. Asimismo aborda el problema de la reconversión de los catálogos existentes (ya que gran parte del material gráfico existente en la B.N. está catalogado o inventariado), para proceder a la digitalización de las imágenes para la elaboración de un disco óptico o similar. Por último trata el tema de la indización por materias, que aún está en proceso de estudio, para lo que se está trabajando en la actualidad con otras instituciones como el C.S.I.C.

Tipología del procesamiento de la imagen y presentación de los materiales gráficos redactada por Svetlana Artamonova del Departamento de Grabados y Fotografías de la Biblioteca Estatal Rusa.

Las colecciones gráficas de la Biblioteca Estatal Rusa cuentan con un millón trescientos mil items que abarcan un amplio espacio de períodos de tiempo y de temas a partir del s. XVI. Las colecciones incluyen carteles, grabados, impresos populares ("lubok"), dibujos artísticos, impresos, postales, fotografías magistrales, ex-libris y material efímero. Hay una gran variedad de procesamientos de imágenes y de tipos de presentación de los materiales gráficos.

Partiendo de su ejemplo esta comunicación representa un intento de tipología del procesamiento de la imagen y de presentación de formas de materiales visuales. Plantea el problema de la estructura y la utilización de los registros catalográficos de la documentación y pasa a describir las peticiones de los usuarios en lo que se refiere a los materiales ilustrados, así como las exhibiciones de temática artística.

Abreviación del formato MARC como vehículo de cooperación entre bibliotecas y museos presentada por David L. Austin de la Biblioteca de Arquitectura y Arte de la Universidad de Illinois (EE.UU.).

La información visual existe en una gran variedad de colecciones académicas,

públicas y privadas, pero los esfuerzos para obtener tanto una catalogación colectiva como su acceso se ha visto obstaculizados por los métodos ortodoxos empleados a la hora de catalogar. Las normas de catalogación de fotografías dictaminan que la responsabilidad intelectual recaerá sobre el fotógrafo de un objeto y que el creador de ese objeto deberá también aparecer, pero únicamente como acceso secundario. Los catálogos de los objetos, que proporcionan el acceso al nombre del creador y al título del objeto, no son prácticos para el uso general, porque contienen un tipo de información que, o sólo es válida para unos pocos, o bien, es demasiado confidencial. Únicamente un sistema en el que objetos y fotografías quedan vinculados entre sí contribuirá a una catalogación colectiva.

El formato de indexación simplificada para microfichas, empleado en un proyecto de acceso a las fotografías de la Conway Library, puede ser la clave para facilitar ese anhelado acceso tanto a imágenes como a objetos. El mencionado índice se basa en varios formatos MARC y pueden ser adaptado y ampliado según las necesidades de un museo, de una colección de diapositivas, de un erudito, así como de un proyecto de documentación del patrimonio cultural.

De la documentación de Arquitectura y Diseño en bibliotecas y archivos Laura Anselmi y Mariagrazia Gherlardi representantes ambas del Coordinamiento nazionale delle Biblioteche di Architettura de Italia, presentaron la comunicación Cooperación europea en el campo de la Arquitectura y disciplinas relacionadas.

La demanda de documentación en el campo de la Arquitectura sugiere que ésta se ha convertido en un amplio campo interdisciplinario que se extiende, por un lado, a disciplinas relacionadas tales como diseño de estructuras, interior e industrial y, por otro, al urbanismo, planificación de zonas y comunidades siendo tanto ciencia técnica como arte. La integración europea de la educación profesional y práctica se refleja en una demanda de acuerdo en la provisión de información y documentación del campo en Europa.

Actualmente, los servicios ofrecidos por bibliotecas especializadas y proveedores de la información en varios países europeos están lejos de ser homogéneos. Se exponen iniciativas para unificar esfuerzos con vistas a conseguir un acuerdo a nivel nacional e internacional al mismo tiempo que se presentan factores que podrían presentar problemas en la cooperación. Entre estos, diferentes políticas y entornos institucionales y el desarrollo desigual de un acceso a la documentación sobre medios electrónicos.

Sobre la Documentación del Patrimonio Artístico y Arquitectónico español, Teresa Abejón Peña del Centro de Información y Documentación Científica (CINDOC) –Área de Bellas Artes– del CSIC, comentó las Características y método de elaboración de una base de datos referencial especializada en revistas españolas de Bellas Artes: ISOC-ARTE.

En esta ponencia se presenta por una parte las bases de datos ISOC de Bellas Artes y por otra se hace una reflexión sobre las peculiaridades del tratamiento documental del Arte como materia.

ISOC-ARTE pertenece al conjunto de las bases documentales del CSIC y es una de las ocho bases ISOC de Ciencias Sociales y Humanidades, que son producidas por el CINDOC. Se detalla el volumen, el período de cobertura y el contenido temático de la base. También se indica el criterio de selección de las publicaciones que se analizan para alimentar ISOC-ARTE y la tipología que se puede establecer dentro de ellas.

El formato actual de los registros de esta base referencial resulta de un cuidado desarrollo de un grupo de documentalistas del CINDOC. Al tiempo que se describe este formato se dan unas breves nociones sobre el sistema de interrogación de las bases ISOC: el lenguaje basis K. Así mismo se da información sobre el modo de adquirir y consultar las tres versiones de

COMENTARIOS

ISOC-ARTE: acceso en línea, CD-ROM y repertorio impreso. Las particularidades de una materia como las Bellas Artes se manifiestan en el tratamiento de la información, en especial en el lenguaje documental que se utilice. Para esta base se está controlando el vocabulario y existen relaciones parciales con vistas a elaborar un tesoro de bellas Artes que agilice el análisis documental y mejore la recuperación de información.

Por último se señalan los objetivos de los productores de ISOC-ARTE a medio y largo plazo: disponer de un lenguaje documental totalmente controlado, cooperar con otros centros de documentación y bibliotecas con intereses afines y mejorar la calidad de la base de datos.

Con la temática de documentación de Patrimonio Artístico se presentó también ARCAT: una base de datos documental y bibliográfica para el estudio del Patrimonio del Arte Románico Catalán por Joan Cabestany i Fort y M. Teresa Matas i Blanxart del Centro de Arte Románico Catalán ARCAT integrado en el Instituto de Estudios Catalanes.

Esta base de datos surge de la idea inicial del doctor Cabestany de realizar un programa de análisis del arte románico catalán. La creación en el año 1984 en el Instituto de Estudios Catalanes de un centro informático le ofrece la posibilidad de llevar a la práctica este proyecto. El objetivo del análisis es la formación de una importante Base de Datos de arte románico catalán que reúna toda la información entorno a esta manifestación artística.

ARCAT se divide en tres categorías de edificios que responden a una clasificación por usos: edificios civiles, militares y religiosos. El programa ARCAT está estructurado en tres niveles de información. El primero es una ficha técnica de identificación del edificio, el segundo está formado por 32 grupos de documentación que dan una visión de la historiografía del edificio y, finalmente, el tercer nivel lo constituyen las variables, definiciones que configuran las características de un edificio.

Para concluir los autores del trabajo nos muestran las fuentes de información empleadas, las distintas posibilidades de consulta por parte del usuario y los requerimientos informáticos necesarios para el desarrollo del programa ARCAT.

Las publicaciones periódicas sobre Patrimonio Artístico español: evolución y difusión de Alicia García Media, bibliotecaria del Instituto de Conservación y Restauración de Bienes Culturales de Madrid.

Se plantea la necesidad de elaborar una base de datos, fundamentada en la cooperación interbibliotecaria cuyo contenido sea la indización de las publicaciones periódicas sobre patrimonio histórico artístico español. Resalta la autora la importancia de estas publicaciones para el conocimiento de nuestro Patrimonio, haciendo un breve recorrido por la historia de las revistas de arte españolas.

Tras dar a conocer las fuentes para el seguimiento de dichas revistas (Bibliografía española. Suplemento de publicaciones periódicas y catálogos colectivos destacando especialmente el Catálogo de publicaciones periódicas. Madrid, 1985, realizado por las bibliotecas especializadas en temas artísticos de Madrid, etc.), plantea la problemática de la difusión de sus contenidos que queda cubierta sólo en parte por los índices y los repertorios especializados.

El trabajo presenta la metodología a seguir para la creación de una base de datos del patrimonio artístico español que sería de gran importancia para conocer los estudios sobre esta temática.

Por último de gran interés nos pareció el bloque temático referido a las bibliotecas españolas de arte y colecciones especiales, entre las que destacamos:

La colección de estampas del archivo y biblioteca de la Real Academia

de Bellas Artes de San Fernando, de Soledad Cánovas del Castillo y Cristina Lasarte Pérez-Arregui ambas de la Biblioteca de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando de Madrid.

Tras una nota introductoria donde las autoras de la comunicación dan noticia del interés mostrado por la Academia en la enseñanza del grabado y del auge de este arte en España a partir de la segunda mitad del siglo XVIII, se pasa a describir en profundidad las colecciones de estampas de la Institución (colección Valparaíso, Calderera...) dando noticia del origen, forma de adquisición, volumen, etc. de cada una de ellas. Finalmente se hace una exposición del papel de la estampa en el programa académico de la Institución.

El archivo y la biblioteca del Instituto Gómez-Moreno de la Fundación Rodríguez Acosta de Granada. José Manuel Rodríguez Domingo y Ana María Gómez-Román del Instituto Gómez-Moreno.

El Instituto Gómez-Moreno es una institución privada, nacida a la sombra de la Fundación Rodríguez-Acosta y cuya finalidad consiste en la conservación y uso del legado de las hijas de D. Manuel Gómez-Moreno Martínez. Legado que es fruto de la actividad profesional de los Gómez Moreno, padre e hijo, pioneros ambos en la tarea de recopilar documentación e información de apoyo a sus estudios sobre Patrimonio Histórico Español.

Los autores de la ponencia, tras una reseña biográfica, pasan a describir el fondo documental de la institución, destacando los tratados de Vitruvio, Palladio, Serlio, Vignola... así como los legajos que recogen noticias y referencias inéditas sobre Patrimonio Histórico Artístico granadino.

Una biblioteca sobre las artes del libro: la biblioteca Bergnes de las Casas; especializada en todo lo referente al mundo del libro, tiene una gran parte de su fondo dedicado al libro como objeto artístico y a otras obras de arte que tienen el libro como base (ex-libris, puntos de libro, etc.) La ponencia da una visión de estas colecciones especiales (libros artísticos, ex-libris y puntos de libro), mostrando la composición, la conservación y el tratamiento que reciben.

Sumario de Comunicaciones:

TEMA 1. Bibliotecas de Arte, Arquitectura y Diseño: perspectivas actuales.

- El proyecto de la Biblioteca Nacional de las Artes de París. Melot, M., presidente del Consejo Superior de Bibliotecas (París).
- El proyecto Van Eyck: red de artes visuales para el intercambio de conocimiento cultural. Starre, Jan H. E. van der. (Instituto Holandés de Historia del Arte).
- Sistemas de documentación en la National Art Library. Dodds, D. (Biblioteca Nacional de Arte, Victoria & Albert Museum).
- El viajero del tiempo abre el estante: tendencias en las bibliotecas de Arte y Diseño en el Reino Unido. Kirby, J. (Sheffield Hallam University, Reino Unido).
- Biblioteca Jenny Klabin Segall: 25 años de actuación, análisis y perspectivas. (Una biblioteca especializada en las artes del espectáculo y la imagen en acción en un museo de arte). Moreira, A. M. A. (Biblioteca Jenny Klabin Segall, Museo Lasar Segall, Sao Paulo, Brasil).

TEMA 2. Proceso de la imagen del material iconográfico en la documentación de arte.

- Automatización de catálogos de material gráfico: la experiencia de la Biblioteca Nacional. Docampo, J.; Colodron, V. (Biblioteca Nacional, Madrid, España).
- La automatización de la catalogación de estampas: problemáticas y proposiciones. Calcagni Abrami, A. (Biblioteca nazionale centrale, Florencia, Italia).

COMENTARIOS



- Automatización de la Fototeca del Departamento de Arte "Diego Velázquez" del Centro de Estudios Históricos. Azorín López, V.; Fernández Izquierdo, F. (Centro de Estudios Históricos -CSIC-, Madrid, España).
- Abreviación de formato MARC como vehículo de cooperación entre bibliotecas y museos. Austin, D. L. (Architecture and Art Library, University of Illinois, Chicago, U.S.A.).
- Tratamiento de la imagen de materiales iconográficos en la documentación de arte: evolución reciente en Japón. Hatano, H. (National Museum of Western Art, Tokyo, Japón).
- Acceso a las imágenes visuales: pasado y presente. Lawrence, D. E. (The Brooklyn Museum, New York, U.S.A.).
- Tipología del procesamiento de la imagen y presentación de los materiales gráficos. Artamonova, S. (Dep. de Grabados y Fotografías de la Biblioteca Estatal Rusa).

TEMA 3. Documentación de Arquitectura y Diseño: Bibliotecas y Archivos.

- Cooperación europea en el campo de la arquitectura y disciplinas relacionadas. Anselmi, L.; Ghelardi, M. (Coordinamento Nazionale delle Biblioteche di Architettura, Italia).
- Centro de Documentación, biblioteca y exposición de conservación integrada en ambientes edificados "Byggnadsvård Nääs" en Floda. Hanner, Ch. (Byggnadsvård Nääs, Floda, Suecia).

- Bibliotecas de Arquitectura en Cataluña: sus inicios y momento actual. Roca, M. (Biblioteca de la Escuela Técnica S. de Arquitectura de Barcelona); Noves, M.^ª R. (Biblioteca del Colegio Oficial de Arquitectos de Cataluña).
- Los archivos como fuente para el estudio de la arquitectura. Carrascal i Simón, A. (Grupo de Trabajo de Fondos y Archivos de Arquitectura, Catalunya).
- La Colección Josep Lluís Sert: un experimento en el procesamiento en línea de un archivo arquitectónico. Daniels, M. F. (Frances Loeb Library, Harvard University, U.S.A.).

TEMA 4. Documentación del Patrimonio Artístico y Arquitectónico Español.

- Documentación del arte español en la Biblioteca Frick de Nueva York. Molina Alcalde, F. (Frick Art Reference Library, Nueva York, U.S.A.).
- Las publicaciones periódicas sobre patrimonio artístico español: evolución y difusión. García Medina, A. (Biblioteca del Instituto de Conservación y Restauración de Bienes Culturales, Madrid).
- Patrimonio Artístico y Arquitectónico sefardí en Estados Unidos. Cooke, G. W. (Franklin Lakes Library, New Jersey, U.S.A.).
- Características y método de elaboración de una base de datos referencial especializada en revistas españolas de Bellas Artes: ISOC-ARTE. Abejón Peña, T. (Centro de información y documentación Científica, C.S.I.C., (España).
- ARCAT: Una base de datos documental y bibliográfica para el estudio del Patrimonio del Arte Románico Catalán. Cabestany i Fort, J.; Matas i Blanxart, M.^ª T. (Centre d'Art Romànic Català ARCAT, Barcelona).
- La Comisión Central de Monumentos y las comisiones provinciales de monumentos de la Academia en el archivo-biblioteca de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando. Navarrete Martínez, E. (Archivo de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, Madrid).
- Historiografía de arquitectura en la revista Archivo Español de Arte. Sánchez González, M.^ª J. (Centro de Estudios Históricos, C.S.I.C., España).

TEMA 5. Bibliotecas españolas de arte y colecciones especiales.

- La colección de estampas del archivo y biblioteca de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando. Cánovas del Castillo, S.; Lasarte Pérez-Arregui, C. (Biblioteca de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, Madrid).
- La colección de catálogos de mano de exposiciones de la Biblioteca General de l'Art. Coso, T. (Biblioteca General de Historia del Arte del M.N.A.C., Barcelona).
- La Biblioteca de Cultura Artesana. Lozano, A.; Riera Ferrer, J. J.; Riera Vayreda, F. (Biblioteca de Cultura Artesana, Consell Insular de Mallorca, Palma de Mallorca, España).
- El archivo y la biblioteca del Instituto Gómez-Moreno de la Fundación Rodríguez-Acosta de Granada. Rodríguez Domingo, J. M.; Román, A. M.^ª (Instituto Gómez-Moreno de la Fundación Rodríguez-Acosta, Granada, España).
- La biblioteca del Instituto Valencia de Arte Moderno (IVAM): fondos bibliográficos sobre montaje tipográfico y fotomontaje. Goberna, M.^ª V.; García, E.; Grijalbo, A.; Andrés, P. (Instituto Valenciano de Arte Moderno, Valencia, España).
- Universidad y museo: una relación necesaria. Morán, M.^ª A. (Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de León, España).
- La Biblioteca de la Real Academia de Bellas Artes de San Carlos como instrumento para la enseñanza de las Bellas Artes: S. XVIII. Rodrigo Zarzosa, C. (Real Academia de Bellas Artes de San Carlos, Valencia, España).
- Una Biblioteca sobre las artes del libro: la biblioteca Bergnes de las Casas. Estrada Bonell, P. (Biblioteca Bergnes de las Casas, Generalitat de Catalunya, España).